

ПРАВДА

137 Kraków
Biblioteka Jagiellońska.

ІЛЮСТРОВАННИЙ ЧАСОПИС

Виходить що тижня.

Адреса Редакції і Адм.:

„ПРАВДА“

Львів, вул. Кльоновича
ч. 8. II. пов.

Телефон 4-48.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю: Річно 10 зол.

Піврічно 5 зол. Чверть-

річно 2 зол. 50 сотиків.

Місячно 1 зол.

За кордоном: Річно 2 ам.

дол. або їх рівновартість.

Поодин. число коштує 20 сот.

УРЯД СВІТАЛЬСЬКОГО в ДИМІСІЇ

Складне політичне положення в Польщі.

Внесення польських лівих партій на висловлення недовіря урядові Світальського перейшло в соймі більшістю 246 голосів проти 120. Уряд Світальського мусів податися до димісії. Президент Мосцік димісію прийняв, але й на далі поручив урядові ведення справ поки не утвориться нове правительство.

Тимчасом президент держави Мосцік переговорює з маршалком сойму й сенату. Перебіг сих переговорів держать у тайні.

ЗАОСТРЕННЯ ВІДНОСИН у СОЙМІ

На засіданню соймової бюджетової комісії відобрала опозиція важніші реферати від Безпартійного Блюку (прихильників Пілсудського). З огляду на се посл и Б. Б. зреклися взагалі всіх рефератів бюджетових. Таким чином прийшло до дальшого заострення відносин між урядом і соймом.

ЗАСІДАННЯ СЕНАТУ ВІДРОЧЕНЕ

В звязку з димісією уряду Світальського відкликав маршалок сенату Шиманський засідання сенату, яке було заповіджене на 9 грудня. Рівнож відкликано засідання сенатської скарбово-бюджетової й правничої комісії.

ОСТАННІ ВІСТІ З КИТАЮ

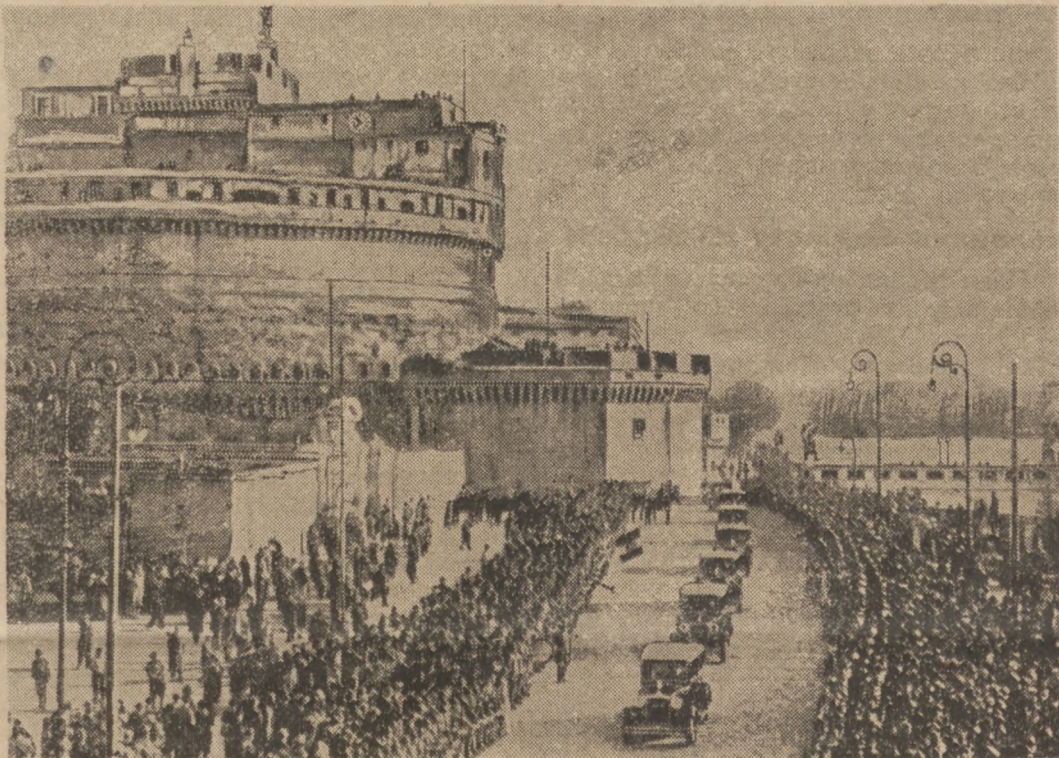
З Шанхаю повідомляють, що до сього міста напливають численні збігці з Нанкіну. Чанг-Кай-Шек громадить розпорошені правительственні війська до оборони Нанкіну й Шанхаю перед наступом повстанців. Чужі держави вислали до Шанхаю і Нанкіну воєнні кораблі для оборони своїх консулятів і краєнів.

Оснування Кружка Укр. Христ. Організації в Жовкві

(Допис)

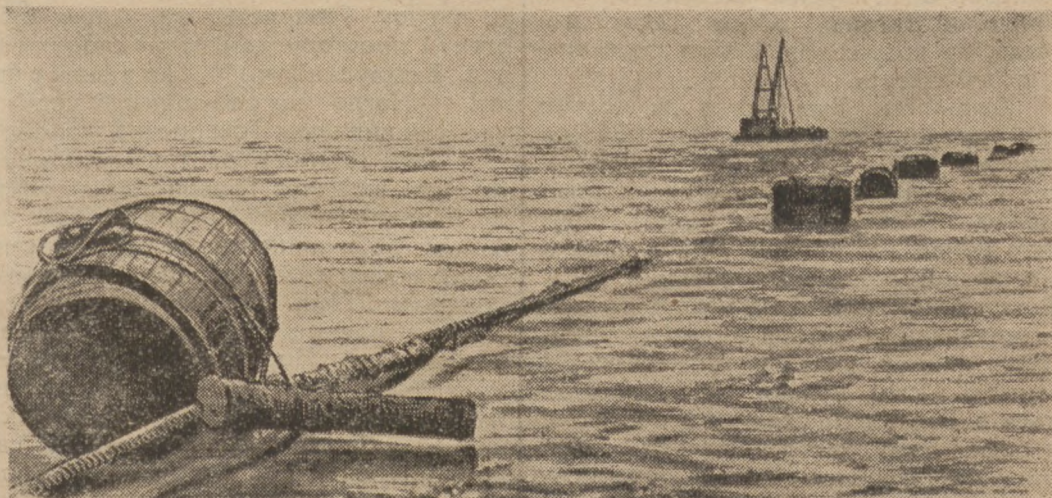
Дня 24 листопада ц. р. розпочато і в нас організаційну працю в дусі Католицької Акції. Того дня основано у нас Кружок Української Християнської Організації. Як перші члени Кружка вписалися о. Андрій Грух ЧСВВ (голова), Кость Сало (містоголова), Павло Грабец (скарбник), Йосафат Галапац (секретар), Володимир Зубик, Гриць Брухаль, Петро Кулявець, Іван Гачинський, Яків Романчак, Іосиф Терський, Іван Солтис. — Новій організації: Щастя Боже!

Королівські відвідини в Ватикані



Італійський король і королева відвідали минулого тижня Св. Вітця у Ватикані. Королівська пара виїхала до Чітта дель Ватикано в самоході в товаристві міністра заграничних справ і шістьох достойників двора. Здовж дороги, якою їхав самохід, збиралися товпи населення, що голосними окликами витали проїжджаючих.

Закладання каблів у морю



На картині бачимо, як один американський корабель закладає в морю каблі. Каблїсе звій тонких телеграфічних дротів, ізольованих перед доступом води. Їх занурюється в відповідній глибині в морю і сполучується ними суходоли розділені морями. Буває деколи, що великі морські риби або підморські землетруси й вулкани нищать се „каблеве сполучення“. Направа каблів вимагає великих заходів і коштів.

Сойм почав радити...

5 грудня отворив маршалок Да-шинський засідання сойму, який уже двічі був відročений, а саме 31 жовтня й 5 листопада. Сим разом зібрався сойм

без ніяких перешкод.

В теперішних напружених політичних обставинах у Польщі була се подія будь що будь незвичайна так, що багато часописів видало

надзвичайні додатки,

що перше засідання сойму відбулося без незвичайностей. В соймі явилися всі послі, а також численно зібрані представники чужих держав і днівників. В порядку нарад першого засідання сойму було

ухвалення бюджету на 1930-31

Плян господарки уряду на 1930-31 замкнений у цифрах бюджету, представив міністер Матушевський у півторогодинній промові. Польща — говорив міністер — переходить тяжку господарську кризу, яка ще не вскорі минеться. Ся криза виявляється у великім недостатку готівки

і в злосчаснім упадку цін на хліборобські продукти.

Але Польща — на думку міністра Матушевського — виказує велику відпорність супроти господарської кризи

й треба вірити, що її успішно переборе. З окрема уряд докладає всіх зусиль, щоб зменшити

недолю хліборобства

й зрівноважити надмірно високі ціни на промислові продукти з низькими цінами на такі хліборобські продукти як

збіжжа й бараболі.

Уряд замкнув границі для привозу охоронними митами, натомість отворив їх для вивозу, зніс оборотовий податок від цілого ряду хліборобських продуктів, уділює вивозові премії та дозволив на продовження речинця платности податків для хліборобів. Рівнож ухвалив уряд заставний кредит на збіжжа.

Після промови мін. Матушевського почалася

загальна дискусія,

підчас якої більшість партій зголовила через своїх представників-послів за-яву недовіря до уряду.

Українські послі

поставили внесення, щоб бюджет відкинено зараз по першій читанню, але більшістю голосів послів відіслано бюджет до комісії.

Такий був перебіг нарад першого засідання сойму в сім місяці.

Католицьке Товариство Українських Дівчат

імени св. Йосифа у Львові (Бляхарська 11).

З правду Загальних Зборів Тва дня 8. XII. с. р.

Вже повних 12 літ існує й гарно розвивається Католицьке Товариство Українських Дівчат у Львові. Це Товариство об'єднує тих наших дівчат занятих на службі у Львові, котрі гуртуються при церкві ОО. Василіян. Минулої неділі 8-го грудня відбулися звичайні річні Загальні Збори сего Товариства, на котрих між іншим переведено зміну статута.

Діяльність Товариства св. Йосифа була представлена на Заг. Зборах в окремім звіті. Тут годиться піднести, що та діяльність поставлена справді широко й доцільно. Товариство гуртує тепер понад 100 членок. Праця ведеться в ділянці релігійно-моральній, освітній та економічній. Товариство працює над вихованням членок в дусі християнським, національним і громадянським. В зимові місяці кожної неділі відбуваються в Товаристві сходи з повчаючими рефератами, часто зі світляними образами. Уладжуються також товариські забави і аматорські театральні вистави, в котрих членки дуже радо беруть участь. Для тих членок, котрі заняті по чужих домах і котрі не мають змоги відсвяткувати торжественних Свят в родиннім кружку, Товариство дає змогу спільно зійтися і разом святкувати. Так прим. уладжують собі членки в домівці ТОВА-

риства Різдвяний Святий Вечір і т. п. Шукаючи праці дівчата, котрі приїздить з провінції, а також безробітні членки дістають в Товаристві на короткий час приміщення, опіку і пораду. Товариство удержує в тій цілі приют, в котрім постійно знаходить дах над головою 15—20 членок. Товариство має свою бібліотеку і простору домівку на сходинах при вул. Бляхарській ч. 11. Там також є приют. — Нагло потребуємим і недужим членкам виплачує Товариство допомоги.

Свій гарний розвиток і успішну діяльність завдячує Товариство енергійному й працювитому Виділові. Але особливо треба піднести повну християнської посвяти й патріотичного запалу працю Вп. Пань із Марійського Товариства, членок Виділу Товариства, а з окрема п. Морозової, п. Єлисавети Коцюбової й панни Марії Яновичівни. Як уміють членки оцінити і зрозуміти працю доброго, справного виділу, свідчить вимовно се, що Загальні Збори, однодушно й одноголосно просили й голосували, щоб давний виділ лишився й на будучий рік в тім самім незміннім складі. Є отже повна запорука, що при Божій помочі й за молитвами св. Йосифа, Товариство здобуде ще кращі успіхи, чого йому від серця бажаємо.

—o—

Боротьба хреста зі звіздою

І Правда в очі паничам з „Праці“. — Про що їм іде? Чому виступають проти своєї влади? — II „Рішаючий бій“. Хто побідить?

I. Забажала упівівська „Праця“ працювати собі большевицької ласки, тож в ч. 52 знову заатакувала нас. „Говорить, каже, правду, панове з „Правди“. Щож, паничі з „Праці“, видко треба вам сказати правду. Бо на те й є „Правда“, щоб казати правду скрізь там, де ви лиш тумана пускаєте.

Але, щоб і наші читачі знали, про що „Праці“ йде, бо читачі наші „Праці“ не читають, то для них справу розповімо докладніше.

Отже про що властиво йде паничам з „Праці“? Що ми таке написали „неправдиве“ чи не миле для большевицького вуха? В ч. 45 ми писали, що Апостольська Столиця взиває всіх вірних до релігійно-освітньої праці. Це найбільше не подобалося паничам з „Праці“.

Очевидно заперечити того вони не можуть. Тож своїм звичаєм пускають, як то кажуть, тумана. Їм як будьто страх жалко стало Волині й очевидно за теперішнє положення тої країни обвинувачують не кого іншого (бо бояться!), тільки Апостольську Столицю. А ще варто пригадати, що ті паничі з „Праці“ то такі наші люди, нашої католицької віри й нашого обряду. Виступаючи проти Апостольської Столиці, виступають вони проти своєї духовної влади, тим самим вони закривають і оправдують іншу владу. На перший погляд воно не зрозуміле, як то можна, щоб свої на свою владу та нападали, а прикривали іншу. Але зрозуміти, це можна, коли розважимо ось що:

II. Сила, об яку вдарилася і на довгі часи задержалася большевицько-азійська навала, це не гармати, кріси і багнети, — це тверда скала Католицької Церкви. Та сама сила, не тільки побідить большевизм, (врата адові) але, дасть Бог, зітре його колісь із лиця землі. „Ето будет последний і решительный бой“. Перед тим днем дрожать большевики. Звідси в них така ненависть і така скажена лють проти католицької Церкви. Вони чують, що християнська релігія Любови, котру зберігає і проповідує католицька Церква, се цемент, котрий морально сціплює всі верстви народу в одну велику Родину. Большевики працюють як раз у противнім напрямку. Їх мета „розслоєння“ тобто роздор між суспільними клясами. Їх ціль викликати клясову ненависть і клясову боротьбу. Їх наука це противенство, це антитеза християнської релігії. Недаром російський нарід прозвав большевицьку владу „владою Антихриста“.

Відбувається велитенське змагання. Дві сили станули проти себе: з одної сторони християнський світ під прапором хреста, з другої червоне царство Антихриста, III Інтернаціонал, під прапором пятираменної червоної звізди. Але маймо в Бозі надію! На нашій землі хрест уже побідив раз півмісяць, побідить, віримо в це, і червону звізду...

ЯК БОРОТИСЯ з ЛИХОЮ ПРЕСОЮ?

Добрий приклад як боротися з лихою пресою дав виділ Читальні „Просвіти“ в Заболотіві, котрий помістив у часописах слідуєче отверте письмо до редакції хрунівсько-большевицької „Праці“ у Львові:

„Подаємо до відома, що не було і не є нашим звичаєм читати хрунівські часописи. Тому не бажаємо собі, аби ви нам надсилали свою „Працю“, для якої назва „газета“ або „часопис“ булаби надто почесною. Вважаючи дальші вяснення зайвою стратою дорогого часу, який приходить нам на чесній і корисній праці для добра Української Нації, а не на безладній писанині нісенітниць, якими переповнена Ваша рептилька, кінчимо. (Підпис Виділу: Читальні „Просвіти“). Заболотів, дня 23.XI. 1929 р.

Колиб так усі читальні й чесні громадяне поступали, тоді наші руїни не малиб для кого писати.

РАБ МОСКВИ

На засіданню Центрального Виконавчого Комітету Радянських Республік промовляв м. і. предсідник ради народних комісарів Чубар. В Москві видко налякалися визвольного руху на Україні, бо Чубар поспішив колінопреклонно запевнити своїх московських хлібодавців „від імени українських робітників“, що українська республіка остане вірна червоній Москві й завсіди зберігатиме свою одність із С.С.Р.Р. „Вірна сторожа революції, Д.П.У (че — ка)“ — говорив Чубар — „з комуністичною суворістю винищить українських сепаратистів.“

ЖИВИЙ ГРІБ.

Ганса Пімеля поховали в дуплі дуба, що доси росте й зеленіє що весни. Дуб цей зберігає гріб поета вже 107 літ в Штольпеніц б. Ронебургу, купелевому місті в Турингії, в Німеччині.

Читайте тільки добрі часописи

Пригадка перед „місяцем доброї преси“

Єпископ Фрибурга о. Бессон звернув увагу своїх єпархіян на конечність поборювання лихої пресової пропаганди.

„Не багато користи будете мати мимо сього, що ходите що неділі до церкви, коли щоденно читаєте часописи, в яких менш або більш поборюється наука, котру чуєте з проповідниці. Не багато скористаєте, даючи своїм дітям християнське виховання, коли вкладаєте їм у руки байдужі а то й ворожі під релігійним оглядом часописи, котрі день у день в незамітний спосіб нищать сю будівлю, яку підчас коротких хвилин науки релігії так терпеливо будував у їх молодих душах священник. Справді треба дивуватися, що так багато думаючих людей так легкодушно відноситься до сих справ. Вони нарікають на зісуття обичаїв, родинних почувань і су-

спільного порядку, а однак не вагаються читати часописи, котрі одинокі спричинили оцей занепад.

Чиж не подібні вони до тих, що то плачуть з приводу смерті своїх друзів, котрі померли від небезпечної отруї, а самі в маленьких скількостях приймають сю отрую“.

Слова єпископа Бессона треба тямити нам у „місяці доброї преси“, що припадає на січень кожного року. Наші змагання в напрямі поширення й укріплення доброї католицької преси, се боротьба з лихими руїницькими часописами, котрі причинюються до теперішньої руїни й упадку нашого громадянського життя. Тому з новим роком перестаньмо передплачувати й приймати (коли присилають задармо) лихі часописи, а читаймо тільки добрі.

Боятися втратити Українську Волинь!

Польський часопис про невдачу на зпольщення Волині

Польський часопис „Lud katolicki“ бє на тривогу, що стан земельної власности Поляків на Волині дуже швидко зменшується. Часопис сей пише:

„Безповоротно зникають на Волині не тільки мастки великих земельних власників, але й дрібні власники землі, чистокровні Поляки з кожним роком збільшують число переселенців у глибину краю (себто до корінної Польщі — примітка Редакції). Статистика виказує що на початку світової війни було на Волині приблизно 150.000 моргів польської земельної власности. Нині остало при Поляках навіть не цілих 80.000 моргів, з чого майже 45.000 моргів се неуправні землі: ліси, пасовиска й неужитки.

„Зі стратою польської власности йде в парі загибель польського духа. Давніше місцеве польське селянство творило поважний відсоток населення. Сьогодні з малими виїмками, де побідив зов крові, се населення зовсім зукраїнізувалося“.

„Lud katolicki“ пише правду, що польські селяни, яких насильно насаджують на Волині, потапають в українським морі й українізуються. Мимо сього що польський уряд докладав і нині ще докладає усіх зусиль, щоб сей край спольщити, то висліди сеї роботи якраз для Поляків некорисні. Замість здобувати, вони тратять і викликають серед українського населення щораз то сильніший відпір в обороні рідної землі.

ОГНІ ГОРЯТЬ...

Повість про російську революцію.
(Кінець)

Провідники червоного терору влали на дусі в полоні. Вони не сипали вже фразами про терор, як святий засіб до мети, до червоної диктатури пролетаріату. Филя справедливости стала зніматися над нещасною країною й не було сили спинити її. Із дня на день усе більше й більше вливалася вона в країну та вскорі продістанеться й у Кремль.

І Івана Івановича вкинули робітники в тюрму.

Хоч він і перший отямився, його гріхи, як червоного ката терору були за великі й кликали пімсти!

Тепер сидів він в одному з великих будинків Кремлю сам і опущений усіми. Проводив безсонні ночі. Нерви в нього були зівсім розбиті. Вони дрожали мов піврані посторонки в його нутрі та справляли йому тілесний біль. Та ум у нього був ясний. Він розумів тепер чому червоний вогонь не очис-

тить світа. Ідею надужили й осквернили несовісні люде й вона не стала, бо не могла стати, соціальною вірою, яка просякляб усі державні форми й увесь суспільний лад.

Червоні апостоли не важили життям за свою ідею. Вони не стали мучениками. Вони вбивали й переслідували всіх цих, що сміливо й явно виступали проти диктатури пролетаріату — мучили й катували цих людей. Нова наука була без крихіточки любови, холодна, обчислююча, утопія. *) Міщанська кляса мала тепер славу мучеництва, мученицький вінець. Її члени виявилися ідеалістами, що лишилися вірні своїм пересвідченням. Провідники пролетаріату не повинні були переслідувати інших кляс! Були вони доволі наївні, коли вірили, що самі робітники зможуть утворити нову суспільність. Вони не розуміли, що но-

*) утопія, видумана країна, щось, що не дається осягнути, недосяжне.

**) механізм, спосіб зложення в машині машинерії себто колісцяток, пружин і т. п.

вітній суспільний лад, це така заплутана машинерія, що її механізм **) не вільно рухати невірним пальцям, бо тоді все щось попусується. Голосили науку ненависти замість науки поєднання й тому червона наука не дала огню в усьому світі на сухій траві.

Та горів ще огонь у мільонах душ... Однак насамперед треба ту ідею викохати в серцях людей і очистити. Небезпечний хабаз ненависти треба спалити. Люди не були ще настільки добрі, щоб стати щасливими. Тисячлітня держава була ще дуже далеко — уява, фантазія. Йогож найщасливіший час був тоді, як він був запроторений у копальні смерті. Тоді в нього серце й ум були повні великою ідеєю: висвободженням мас. Святий вогонь горів ясным полум'ям у його душі. Тепер серце в нього вигоріло. Дожидалося смерті.

* * *

Одного дня прийшла молода жінка до Івана Івановича в тюрму. Вона сказала воякам, що вона його жінка й її пропустили.

„Один Бог — одна віра“

В останніх часах навернулося дуже багато протестантів з англіканської Церкви до католицької. Але особливий розголос у світі викликало навернення великого англіканського проповідника о. Вернона Джонсона, котрий цілою душею був прив'язаний до англікансько-протестантської Церкви.

Отець Вернон, знаний у цілій Англії під популярним прізвиськом „панотець Вернон“ відбував для вірних у різних не раз дуже глухих закутках краю місії й реколекції. Він був правдивим апостолом і належав до чина „Христового Терпіння“. Сей чин оснований в Англії з кінцем минулого століття на підставі регули оо. Францішканів.

Всеж таки о. Вернон не любив католицької Церкви, бо вважав, що вона „занадто тісна через свої догми, свою неуступчивість і брак охоти приміюватися до духа новітніх часів.“ Але одного разу давав він одним англіканським монахиням реколекції. Після відбутих наук мати ігуменя вручила проповідни-

кові книжечку „Історія душі“ св. Тереси від Дитяти Ісуса з проською, щоб прочитав її уважно.

Нерадо взяв о. Вернон сю книжку, бо — як говорив — не любив сеї „млісної побожності“. Але перші сторінки відразу прикували його увагу. Прочитав уважно книжку до кінця й був глибоко зворушений незвичайною простотою віри й любови, що пробивалася з сього твору. Книжка ся стала для нього немов новим обявленням — і він пішов за сим голосом. Був два рази в чудотворній місцевості й по кількох роках внутрішньої боротьби зі собою вступив до католицького монастиря — переконаний, що віра св. Тереси може бути тільки цвітом правдивої релігії Христа.

Таким чином за вставленням великої Святої наших днів навернувся славний „панотець Вернон“. Історію свого навернення написав він у гарній книжці п. з. „Один Бог — одна віра“.

— —

Протест читальні „Просвіти“ в Лїнинці малій Старо-Самбірського повіту.

1) Усі члени зорганізовані в читальні „Просвіти“ в Лїнинці малій, старосамбірського повіту, висказують найрішучіший протест проти масового терору, перекладеного більшовицькою владою на окупованих нею землях Вел. України, якого метою є знищити зростаючу національну свідомість синів України.

2) Пятнують й гостро осуджують поступовання цієї частини укр. преси на західно-українських землях, яка мовчки або явно солідаризується з більшовицьким терором.

3) Висказує здивовання, чому матірне Товариство „Просвіта“ не виступило з рішучим протестом й не візвало своїх філій та читалень до подібного протесту.

4) Дивується, чому еліта наших наукових сил згуртованих при Науковім Товаристві ім. Шевченка, досіль мовчить? Чому мовчить Т-во „Укр. письменників і журналістів“ та інші наші українські товариства. Чи вони не є синами України? Аджеж верхи, а не низи повинні започаткувати спільну оборонну акцію!

За Виділ читальні „Просвіти“ в Лїнинці малій:

Іван Струсь — голова

Іван Лисейко — секретар

(Тут слїдують підписи членів).

Іван Іванович пізнав її. Це була знешлавлена ним аристократка. Лице в неї було споловіле й чорні пруги мала під очі.

— Чого тобі треба в мене? — спитав Іван Іванович.

— Я прийшла пімститися — сказала вона — ти вбив мені не тільки батька й брата, не тільки збури домашнє огнище, а вбив і мою душу. Я стала вуличницею, відколи ти знешславив мене. Як убив ти мойого брата, що його життя врятувати ти був прирік мені, все для мене пропало на віки...

— Бідна дівчино — сказав Іван Іванович і хотів поглядити її по волоссі. Та вона відтрутила його руку.

— Я не дам голубитися нікому вбийникові — сказала вона гнівно. — Моя душа ще чиста й біла, коли порівняти з твоєю. Ти вбийник тисячів тисяч! І тепер тебе жде смерть! Я справедливість!

Вона добула з одягу револьвер і націлила його лискуче дуло на Івана Івановича.

— Можеш ще змовити молитву, заки відійдеш у вічність — сказала вона.

Іван Іванович розстібнув пазуху й відкрив груди.

— Зробиш мені прислугу, дівчино — сказав він утомлено. — Я радо вмру. Та молитися не можу. Скажи, що прощась мені, заки вбєш мене.

Молода жінка спустила револьвер до долу та спитала:

— Чи ти також нещасний, Іване Івановичу?

— Так, я нещасний — відповів він. — Я зрадив волю. Я нужденник, негідник я! Для мене нема прощення. Стрїляй у мене, жінко! — закликав він — Так, ти справедливість! Скажи, чи є для мене прощення?

Вона отягалася ще хвилиночку. Потім спрямувала револьвер у його груди.

— Ні! Іване Івановичу — закликала потім — ні!

Вистрїлила.

Хвилину стояв він ще випрямлений Потім похитнувся й упав.

СЕКТАНТСТВО НА УКРАЇНІ

В звязку з нечуваним переслїдуванням релігії на Україні поширюється там у застрашаючий спосіб сектантство. Недавно повстала в околицях Дніпропетровська нова ролігійна секта „благословенців“, на чолі якої стоїть селянин Рибчук. Він вважає себе за Божого післанця і має на меті врятувати нарід від близької кари за гріхи комуністів. Всі, що приступають до секти, є обов'язані уникати комуністів: не продавати їм збіжжа, не давати рекрутів, не платити добровільно податків. Большевики дали наказ арештувати голову сеї секти, але селяни не дають його й переховують його у себе.

БОРОТЬБА ЗА ДЗВОНИ

Підчас війни забирала військова влада церковні дзвони, щоб перетоплювати їх на армати. Нині большевики роблять те саме з інших причин, хоч запевнюють, що їм потрібно стали й криці на промислові цілі. Селяни не хочуть віддавати дзвонів і з сього приводу приходять до кривавих сутичок. В селі Вознесенську забралися комуністи до реквізиції дзвонів. Але селяни озброєні дручками обступили дзвінницю, розігнали комуністів і притім трьох із них убили. Влада заарештувала шіснацятьох селян.

НА УКРАЇНІ НЕ БУДЕ ГОСПОДАРИВ

Большевицька влада приготує закон про цілковиту зміну господарки на селі, головним чином на Україні та на Білорусі. Згідно з сим законопроектом мають бути знесені самостійні селянські господарства, а всі селяни будуть приневолені вступати в члени державних комун (колгоспів). Хто не схоче добровільно вступити до комуністичного господарства, тому держава сконфіскує все майно й оставить без кусника землі.

Молода жінка похилилася над ним. Погасаючими зіницями вдивився він у двоє холодних, мутних очей.

Автор цієї повісти

Автором цього оповідання, що його ми подали тут у скороченні, є норвежський письменник Едвард Велле Странд. Він пише оповідання перше всею з життя свого народу, головно з північних околиць Норвегії. Та мав нагоду добре пізнати й громадян колишньої Росії а тепер Радянщини. Яркими красками малює він в оповіданнях з життя Радянщини горе країни й громадян. Писав він ці оповідання, як каже сам „як спротив проти нового варварства, що знов знищило молоді, цвітучі, гарні овочі революції“. „Хоч письменник повинен бути політично безісповідний“ — каже він дальше — „та проти тиранства і несправедливости повинен він усе виступати, все одно з якого боку вони не приходилиб“.

І в своїх „червоних новелях“ придержується він вірно цього погляду. „Огні“, що загорілися в серцях людей, це були високі ідеї братерства, справедливости і волі. Та слушно каже письменник, що ті ідеї треба щойно „викохати в серцях людей і очистити“. А щож може їх викохати, що може їх очистити, як не висока наука любови Спасителя цілого людства! Цього письменник не каже виразно, але для нас віруючих християн-католиків це ясне як сонце.

ДОМАШНЯ ВІЙНА В КИТАЮ

Залізнична лінія між Шанхаєм і Нанкінгом перервана військами повстанців. З Ічанг повиїздили всі чужинці, бо в околиці йдуть уже завязті бої між військами правительства й повстанцями Ванг-Вея.

Маршал Чанг-Кай-Шек думає піти на угоду з повставшими генералами та віддати їм важніші державні становища. Колиб однак до згоди не прийшло тоді Чанг-Кай-Шек боронитиме до останку становища нанкінського уряду.

„КУЛЬТУРНА ПРАЦЯ“ НА ДНІПРЕЛЬСТАНІ

Часопис „Комуніст“ ч. 234 пише: „Товариство Друзів Дітей“ відкрило в Хортиці, недалеко Дніпрельстану... винногорівчанний шинок з повним титулом на вивісці і з припадним надписом: „Розливночно й на винос...“

„Так само працює і товариство „Геть неписьменність.“ Завдання його в культурній роботі дуже важне. І тому... свій пивний шинок т—во розташувало в самому центрі Запоріжжя на головній вулиці. Хвацькі мотиви (пісні) лунають звідти до глибої ночі й на товпи пняних вилазять звідти по брудних сходах безперервним струменем.“

ЛЕТУНСЬКА КАТАСТРОФА
У ЛЬВОВІ

На летунській площі у Скнилові під Львовом трапилася страшна катастрофа. На висоті 800 метрів зударилася два літаки, наслідком чого оба впали на землю й розбилися в дрібязки. Двох лётаршин і оден поручник згинули на місці. Четвертий летун поручник Мечиховський, який має поломані ребра й ноги, помер у шпиталі.

„Водяні кертиці“



Ссавці, що зносять яйця.

В Австралії живе одинокий у світі рід ссавців, які зносять і висиджують яйця. Сі ссавці, се клювинці або як їх австралійські тубильці називають

„водяні кертиці“.

Клювінець зносить яйця в підземне гніздо, вистелене листям водяних рослин і там їх висиджує. Молоді клювинці є по вилягу дуже маленькі, і ссуть грудь матері.

Клювинці се взагалі

дуже дивачні сотворіння:

се щось посередне між ссавцем і птицею. До птиці подібні вони ще тим, що мають дзьоб (клюв, звідси й назва клювинці.) Доходять вони до величини пів метра. Живуть виключно над водами й кормляться мов качки слимаками, хробаками, корінчиками й листям водяних рослин.

На картині бачимо саме пару сих чудних „водяних кертиць“ і їх домівку над водою.

П Р И С И А Й Т Е П Е Р Е Д П Л А Т У

Св. Миколай і Половчин

(Старокиївська легенда).

В Києві жив міщанин Іван. Був він побожний і мав велику любов до св. Миколая. Був у нього в полоні Половчин. І каже Іван йому:

— Кілько й доки будеш сидіти в мене? Дай за себе викуп, а пушу тебе в твою землю.

Половчин на це:

— Коли пустиш мене, принесу тобі викуп, коли будеш мене держати, не маю що дати тобі.

Іван на це:

— Дай за себе поруку, то пушу тебе.

— Знаєш ти добре, що не маю нікого тут у Києві, що поручивсяби за мене — каже Половчин.

— Хочеш, дам тебе на поруку святителю Христовому Миколаю — каже Іван.

— Щож, коли я не знаю Миколая — так Половчин.

Іван повів Половчина в церкву, показав йому ікону св. Миколая й каже:

— Хочеш дам тебе за поруку цьому старцеві.

Татарин зрадів:

— Хочу й виповню все!

Іван відпустив бранця, дав йому одержу й коня тай каже:

— Уважай додержки обітниці, йому ти обіцяв, що принесеш викуп, або пришлеш. Коли не додержиш даного слова, то знай, що не втечеш рук сильного, що поручився за тебе.

Половчин на це:

— Зроблю так, як я прирік — та в душі що іншого думав: „Нема розуму в християнина тому, що дав мене на поруку іконі Миколая! Що мені може зробити?. Нині бачу його в церкві, а вийду з Києва, то ні я його ні він мене не буде бачити. І викупу не дам йому, не принесу.“

Із такою думкою вернув у свою землю. Та вже по кількох днях явився йому св. Миколай і питає:

— Чи ти знаєш мене?

А Половчин.

— Не знаю, хто ти?

А св. Миколай:

— Я архисрей, святитель Миколай! Чиж не я поручився за тебе в Києві, що принесеш викуп? Що тепер думаєш? Кажу тобі дай викуп за себе.

Це сказавши св. Миколай став невидимий. Половчин зчудувався, та думав, що це пустий привид. Аж знов по кількох днях явився йому св. Миколай

і знов каже те саме. Та Половчинови ні в гадці сповнити приречення.

Раз їхав Половчин на раду, аж тут невидима сила скинула його з коня й почув він голос:

— А я тобі казав: понеси викуп за себе в Київ! Ти прирік Іванови, а я за тебе заручився. Як не додержиш приречення, лихо буде тобі.

Безтямного понесли його в вежу (намет, шатро) і довго лежав він недужий та не приходив до здоровля. Тоді оповів він свою пригоду Половцям, що прийшли відвідати його. Тоді один старець каже:

— Хтож такий безумний, як ти? Бачив ти чудо на собі перше й друге й чому не злякався. Чи ти не знаєш, що християнський Бог дивні чудеса творить не тільки сам, а й святими своїми. Бо коли буває від нас на них біда, то кажуть: „За гріхи наші Бог не помагає нам!“ Колиб їм Бог поміг, то ні один із нас не оставсяб. Тож коли не підеш у Київ і не даш викупу за себе, то йди собі від нас! Волиш ти один погинути, ніж маємо ми всі через тебе терпіти.

Тоді Половчин повів викуп у Київ. І оповів свою пригоду Іванови. Іван пішов у церкву й дякував Богу й св. Миколасві.

З КУЛЬТУРНОГО ЖИТТЯ ДОБРОМИЛЬЩИНИ

На закінчення господарського курсу в Війську.



В селі Війську, Добромильського пов. відбувся с. р. господарський курс. На знімці, зробленій на закінчення курсу, бачимо учасників курсу громадян Війська зі своїм провідником деканом і парохом о. Мариновичем. На знімці бачимо також пам'ятний хрест в честь поляглих, що його збудувала ся патріотична громада в 1929 р.

Місія в Циганах, Скальського деканату

Місія духовна від 19. до 29. X. с. р. завітала до нашого села Циган. Останній раз була в нас місія ще 1909 р. Від сего часу перелетіла понад нами воєнна хуртовина і присунулася (на 7 км. Скала над Збручем) наука Антихриста з Большевії. І хоч ми „Цигани“ звемося лиш від колишньої оселі Циган ковалів, а в дійсності є ми Українці, та не минуло й нас лихе насіння

комуністично-радикальної зарази, котра вилазила в читальні, кооперативі і в громаді від кількох заражених.

Щирим серцем привитали тому люди, бажаючи добра громаді, разом з Впр. о. парохом нашим Впр. Отців Редемптористів.

При тріумфальній брамі

просили їх розпалити вогонь св. віри в наших серцях. І не завелися. Ревна, горяча праця о. Місіонарів і ласка Божя зробили своє. На Службах Божих і науках повних 10 днів було повнісенько народу з Циган і сусідних сіл. Многі хати стояли порожні. Нарід зворушений, плакав. Сповідався в числі 2.500 і причащався. Молодіж радо двигала хрести в поході, сусідні оо. духовні слухали разом з оо. Місіонарями сповідей невтомимо. Здається, дух антихриста, що підносився,

потроха притих і засоромився.

Всі прирекли вірно служити Христу.

217 осіб вписалося до Брацтва Неусталої Помочи М. Божої. Понад 100 осіб заперенумерувало католицьку часопись „Правду.“ Також діти „Рідної Школи“ користали з осібних наук і відбули спільну сповідь. В нашого о. пароха не бракувало праці й ревности, але видячи завзятість Антихристів, просив о місію. Не завівся й сам, ні чесні парохіяни. Коли 29. X. с. р. оо. Місіонарі пращали громаду, проводив їх о. парох, процесія, кінна бандерія хлопців і багато парохіян. Обсипали їх цвітами, вагон обмаїли вінком, а коли поїзд мав рушити, так плакали за оо. Місіонарями, що аж других довели до плачу. І не забули. Побожно моляться в церкві й під місіїним хрестом та ждуть

скорої віднови місії.

Невтомимим Вп. о. Місіонарям Володимирови Породькові й о. Францові Боскому най Бог надгородить. Таксамо Впр. о. дек. Вальницькому, о. Малицькому, о. Гуньовському, о. сов. Казновському, о. с. Матковському, о. Вознякові, Деревянкові, Луцьковим й о. Цариковим за кількоразовий приїзд і працю при слуханню св. сповіди, також хороми, що так гарно співав на Сл. Божих, так само С. Службеницям за окрасу нашої церкви підчас св. Місії, та удержання її в чистоті. Сл. І. Хр.

Григорій Волощук.

Панахида в Зеленій Вільховецькій

(пов. Борщів)

Вшанування борців за волю України

Пишуть нам: Дня 17. XI. 1929 р. відправлено в нашій селі панахиду за поляглих борців за волю України. Панахиду відправив наш парох, Всч. о. Стефан Іскович в нашій церкві. По відправі заряджено збірку на укр. Інвалідів. Зібрано 10 зл. котрі переслано до Адміністрації „Правди“ з проською передати їх до Українського Товариства Опіки над Інвалідами у Львові.

ПОДАТКОВІ ПОЛЕКШІ ДЛЯ СЕЛЯН

Міністерство фінансів уповноважило Скарбові Палати відкладати термін вплати масткових податків та рат ґрунтового податку до 31 січня 1930 р. На одержання полекші треба внести подання й доказати, що матеріяльне положення унеможливило заплату в давніше визначенім речинці. Від податків, що їх відложать до 1. I. 1930, будуть брати відсотки 1 % за місяць.

„СОЮЗ НЕ БАЖАЮЧИХ ВЕРТАТИ ДО СССР“

Бувший радник радянського посольства в Парижі, Бєсидовський подав думку оснувати організацію сих бувших урядників большевицьких посольств, котрі одержали приказ вертати до Москви, але відмовляються його виконати з боязни перед карою смерти. Організація ся, або „союз не бажуючих вертати до СССР,“ малаб на меті взаємну самопомогу членів. Крім сього з рани організації уряджуваноб відчити про Радянщину й про діяльність большевицьких дипломатів за границею.

КИТАЙ ЗМІНЮЄ КАЛЕНДАР.

Китайський уряд запроваджує з днем 1 січня 1930 року григоріанський календар (такий як вживаються у нас у щоденнім життю, бо в церкві обовязує ще давний юліанський). В Китаю вживали дотепер китайського календаря, в котрім місяці обчислювано на підставі змін планетного місяця. Вживання давного китайського календаря буде строго заборонене й всі видавництва календарів одержали острый наказ навіть не згадувати в нових календарях на 1930 рік про давній спосіб числення часу.

ПРОШАК МІЛОНЕР.

На острові Майорці помер недавно дід-прошак Педоберг. Знали його в цій околиці, бо мав на плечах велитенський горб, що хоч опаганював властителя, зате викликував милосердя.

Коли лікарі оглядали в лікарні тіло небіщика, то завважили, що горб прошака зроблений штучно мов скіряна подушка, котра в середині була випхана долярами. В помешканні прошака найдено в скритці поверх пів мільона пезетів. (1 пезет—4.50 золтого).

Як топити в печі

Тепла хата конечна для нашого здоров'я. Та невміле ogrівання хати може принести шкоду. Перше все, все, заки затопимо в печі, треба з печі змитати порох нагромаджений з попереднього дня, бо порох розгрівається й виділює з себе шкідні гази. Попіл треба вибирати з печі дуже обережно, щоб не збивати пилу, що дуже шкодить нашим легеням. Печ не повинна мати щілин ні отворів, що ними моглиб продіставатися шкідні гази (углева кислота і ін.).

Коли зачинаємо топити в печі, треба відчинити вікно, бо тоді печ краще „тягне“, а крім цього в хаті є свіжіше повітря й летивіють останки диму. Занадто сухе повітря в кімнаті, треба змінити цим, що неоподалік печі кладемо миштинки з водою.

Температура відповідна для здорових людей є 18—20 степенів Цельзія (14—15 Реоміра). При нищій температурі перестуджуємося легко, головно коли працюємо сидячки. Хто мерзне при 20 степенях Цельзія, радше хай тепліше зодягається та кілька раз денно не щось горячого. Кімнати перегрівати не треба.

Чи знали ви, що...

В Бельгії віднайдено недавно рід вужа, котрий є зовсім нешкідливий для людей, зате нападає на їдовиті змії й їх вбиває. Сього вужа названо „міссурама“.

Три найновіші винаходи се: кермування воєнним кораблем, що пливе повною силою пари при допомозі радіових приладів, хоч на кораблі нема живого духа, бачення на далеку віддалі при допомозі апарату званого „телевізором“ і створення приладу, який замість чоловіка сам кермує літаком, навіть серед темної ночі.

Важке положення ремісників в Польщі

320.000 ремісничих робітень бореться з важкими умовами.

В Польщі є 320.000 ремісничих робітень, що дають працю трьом мільонам осіб. Серед теперішньої господарської скрути цей стан терпить може найбільше. Особливо загострився цей стан в осінніх місяцях цього року. Багато ремісничих робітень скоротило свою працю до двох днів на тиждень.

Кажуть, що ремісничя продукція в порівнянні з фабричною дорога. Якже не має бути дорога, коли ремісничу продукцію обтяжують у висоті 42 % самі лиш податки й інші суспільні тягарі! Нпрм. при пересічній виплаті 25 зол. тижневої заробітної плати, ви-

носять різні суспільні тягарі як Каса хорих, асекурація від випадків, фонд безробітних і т. д. 4.50 зол., то є 18 % зароб. платні, 24 % виносять податки. Коли до того взяти під увагу важку господарчу конюнктуру та високі кошти продукції, то стане ясне те важке становище, в якому опинилися нині ремісники. Для піддержки ремесла повинна дати держава негайну і значну поміч у формі кредитів. Інакше ще більше зросте філя безробітних, яка буде домагатися підмог очевидно, на кошт працюючих.

Коли харчі поживні?

Ще про вітаміни та коли вони гинуть.

Про вітаміни і їх значіння для нашого тіла ми недавно писали. Але наші ради не булиб достаточні, якщо ми не повчили наших читачів, як треба варити харчі, які мають вітаміни, щоб вони не стратили своїх прикмет. Вітаміни є вразливі й скоро гинуть у горячі, для того важно знати такий спосіб зготування страви, який би їх не нищив.

Загалом треба сказати, що такі харчі як овочі, молоко, масло, ярина і т. п. тоді приносять найбільшу відживчу користь для організму, коли їх їсти в сирім стані. Очевидно, що не всьо можна їсти сирим. Тому цікаво приглянутися, як поодинокі вітаміни видержують горяч при варенню. Віт. А при варенню гине.

Вітаміна Б, що міститься в яйцях м'ясі й дріжджах, є зовсім невразлива на горяч. Тому наприклад печений хліб або зварене м'ясо, зовсім не тратять своїх відживчих ціх.

Вітаміна Ц, що міститься у свіжих овочах і яринах, звичайно гине при варенню. Помідори, цитрини й помаранчі є більш відпорні на горяч чим інші ярини, тільки до варення в ніякому разі не вільно додавати соди, яка безумовно нищить вітаміни. Консервовані овочі й ярини вповні задержують свої вітаміни.

Вкінці вітаміна Д, яка товаришить звичайно вітаміні А, є відносно відпорна на горяч і при варенню не пропадає.

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

15. (2) Неділя 25. по Сош. Св. Прор. Авакума. Гл. 8 Євг. утр. 3.

УСТАВ: Веч. вел. Блаж. муж. Гди возв. стхр. вскр. 7. і Прор. 3. Сл. І н. догм. 8. гл. Стихвнн вскр. Троп вскр. Сл. Прор. І н. Богор. вскр. по гласу троп. Прор. Отпуст великий. Повеч. мале — Ипакой гласа. Полунощн. недільна.

Утрєня вел. Бг. Гдъ троп. вскр. 2. р. Сл. Свят. І н. Богор. вскр. по гласу троп. Свят. Катисми ряд. Сідалнн вскр. гласа. (в неділях межн 22. вересня а 19. грудня і межн 14. січня аж до нед. сиропустної включно Полнслей нед.) Ангельський Собор. Єкт. мала Ипакой гласа, Степенна гласа. Прокім і Євг. вскр. Канони вскр. Свят. крестовскр. і Богород. Катав. ряд. по кожній пісні. По 3. п. конд. ікос і Сідал. Свят. По 6. п. конд. ікос вскр. По 9. п. Світл. вскр. Сл. Свят. І н. Богор. Світлнн вскр. На Хвалите стхри вскр. 8. Сл. стхра еванг. І н. Прєблаго-слов. Славосл. вел. троп. при гл. 1. 3. 5. і 7. „Днесъ спасєніє“ при 2. 4. 6. і 8. Воскрєс із гро-ба. Отпуст великий.

На часах — троп. вскр. на всіх а на 3 і 9. Сл. Свят. на 6. Сл. храма. Конд. на 1. і 9. вскр. на 3. Свят. на 6 храма. Сл. Вожа Антіф. нед. троп. вскр. Сл. конд. І н. Богор. вскр. Прокім. Алл. і Причас. нед. Апост. і Євг. ряд.

16. (3) Понєділок. Св. Прор. Софонія. 17. (4) Второк. Св. велмч. Варвари Прєп. Йоана Дамаскіна*) 18. (5) Серєда. Прєпод. Отця Савн (Полнслей). 19. (6) четвер (св. Николєя Чудотворця. Веч. вел. з Всєночннм і прочі Богослужєннє як тоді, коли Святнй з Всєночннм на будні. 20. (7) Пятннця. Св. Амброзїя єпископа. 21. (8) Субота Прєдпр Зачатїя Пр. Д. Марїї прєп. Паталїя.

*) Св. Иоан (Іван) був родом з міста Дамаску. (Це місто лежить в Сирїї, що на північ від Палєстнн). Його батько, скарбннк при дворі калїфа (магометанського володаря), дав йому стараннє вихованнє і високу освіту. Іван стає міністром калїфа і на тїм становищі зробив христїанам багато добра. Коли грецький цїсар Лев заборонив вїддавати чєсть св. образам, Іван написав три пнсьма до Царгороду, в котрнх боронив почитаннє св. ікон. За те цїсар оклеветав його перед калїфом, немовби св. Іван бунтував цїсаря проти калїфа. Розгнїваний калїф казав вїдтїяти Іванові праву руку. Та св. Іван звернувся так горячою молитвою до Прєчнстої Дїви, щоб Господь доказав його невиннїсть, що сталося чудо. У снї вїдтїята рука йому зрослася. Пнсля того св. Іван зрїкся свого уряду міністра, майно роздав бїднм, а сам вступив до монастиря св. Савн в Єрусалїмї. Там посвятився науковим працям в користь Церкви. Важнїші з вих е а) Систематична наука христїянської вїри, б) прєкрасний пасхальний канон, котрнй спївається вїд Вєлїкоднє до Вознесєннє: „Воскрєсєннє день прєсвітїмся людїє“; багато „канонів“ (пнсьєнь) на прочі головні празнїки; г) октоїх або осьмогласннк, що обїймає воскреснї служби на 8 голосїв (напївнв), та д) зворушаючі пнсьн, що їх до ннн спївають в нашїй Церкві на похоронї помершнх.

Дожив св. Іван Дамаскін глибокої старостн, а помер 786 року в 104-їм році свого правєдного жнття.

ІСТОРИЧНИЙ КАЛЕНДАР

19. XII. 1240 на св. Миколєя Татари під проводом Батнєя здобули Кнїв, який належавав тоді до галнцько-волнєського князївства. Управляв Кнївом в імєнн кн. Данила хоробрнй воєвода Дмитро. Наш галнцько-волнєський лїтопис із цих часїв так описує цю сумву подїю: „Прийшов Батнй під Кнїв з великою силою... і не було чути голосу вїд скрипнїннє звїз його, ревнннє багато верблюдїв і ржаннє стад конєй... І поставив Батнй пороки (машннн до розбнваннє укрїплєнь) коло города, напроти Лядських ворїт, бо тут перейшли були дебри. Били пороками безнастанно день і нїч та вибили стїни. Внйшли городнєнн і тут можна було бачити ломаннє копїї і рубаннє щнтїв, стрїли затемннли свїтло переможєннм. Як Дмитра ранили, внйшли Татари на стїни і сїдїли цєго дня й у нїч. А городнєнє збудували ще другнй город (укрїплєннє) коло церкви св. Богородицї (цє Дєсятннн Церква). На другнй день наступили Татари на ннх і була боротьба мїж ннми велика, а коли люди схороннлися на церкву і на церковні хори з добром своїм, вїд тягару завалялася під ннми церковні стїни і взлєло так город (татарське) вїсьєко. Дмитра внєлн ранєного й не вбїли його задля його хоробростн“...

Здобувши Кнїв, пішов Батнй на Волннь і Галнчнну. Кнєзєя Данила не було тоді в Галнчї. Внн вїїхав був на Угорщнну.

БІРЖА

Львїв 12, грудня 1929

ЗБІЖКА: Цїни за 100 кг. в мїсцн станцї ладованнє. Пшєннє двїрсьєка 36:75—37:75, сєлянсьєка 33:25—34:25, жнто 23:50—24, ячмннь 18:50—19:50, овєс 18:50—19:50, бараболя прємнслєва 3—3:50, сїно солодкє прасованє 8:50—9:50, солома прас. 5—6, грєчка 24:75—25:75.

Невєлнкі оборотн в жнтї. Жнтнї пшєннчнн отрубн спалн в цїнї. Тєндєнцїя зннжковє, успосїблєннє спокїйнє.

ДОЛЯР амер.: в прнватннх оборотєх 8:90 зол.

ПОЛІТИЧНИЙ СЛОВАР

Ареопаг, найвнщнй суд, зборн. (Назва пішла вїд горбка в Атєнах, бо там збнрався атєнський суд, що розсуджував прєступкн протн вїри й обнчаїв).

Аргусовє око, гострє око, що завнсно стєрєжє чогось. Назва походить вїд вєлнкана Аргуса. Грекн оповїдали собї, що сє був такнй вєлнкан, якнй мав сто очєй.

Арїєргарда, заднєя сторожа.
Аркєнн державнї, таїнн, таїнн способи.

АСТРОНОМІЧНИЙ КАЛЕНДАР

| | | | | |
|----------|------------|-------|-------|-------|
| 15. XII. | схїд сонця | 7:15, | захїд | 15:22 |
| 16. XII. | „ | 7:16, | „ | 15:22 |
| 17. XII. | „ | 7:17, | „ | 15:23 |
| 18. XII. | „ | 7:18, | „ | 15:23 |
| 19. XII. | „ | 7:18, | „ | 15:23 |
| 20. XII. | „ | 7:10, | „ | 15:25 |
| 21. XII. | „ | 7:10, | „ | 15:25 |

16. XII. о год. 11 м. 32 повнє мїсєця. Перєсїчнє довгота дня в сїм тнжнї вноснть 8 годнн 4 мннут. Є сє найкоротшї днн в цїлїм році. 21. XII є знмова перємога нчї над днєм і кнєць астрономїчної осєнн.

Народнї прнповїдкн: На дєнь 17. XII: Варвєра нчн вкрєла днє прнточнла. На Варварн знма мостн мостнть. Варвєра мостн мостнть, Сєва гвоздї острнть, а Мнкола прнбнвєс. Варвєра постєлнть, Сєва поглєднть, а Мнкола стукнє. Колн на Варварн мороз — на Рїздво дощ. На 18. XII.: Сєва мостнть, а Мнкола гвозднть. На 19. XII.: До Мнколн нєма добрє нїколн. Мнкола — поставнть колє. (А вїзьмє сєнн). На 20. XII.: (З початком груднє в довгї вєчєрї звнчєно прєдуть прєжчу. Хто дармує, говорєть, що свєткував — і є така пословнєця): „Було нє Варварнтн, нє Сєвнтн, нє Амврознтн. а було кудєлєо тєрмоснтн, то тнб в сорочцї ходнла.“

† Посмертна згадка

Марїя з Лопатннських Левнцьєка, жєна парохє в Краснїй бїлє Перєгннсьєка, упокоїлася в Бозї днє 3 груднє ц. р. у Львовї в 65 році жнття. Покїйна була взором ідєальної жннкн й матерн. Велику заслугу й загальну любов здобула собї через те, що ревнєно опїкувалєся сєлянськнми снротамн. В самїй Краснїй внхєвала й внєлє в людє 12 хлопцїв снрїт. Земля їй пером.

Ребус ч. 4.

